

Chariot de travail  
(vhc.spécial) \*Marque  
H O E S

12000 / 5

Fiche d'homologation n°  
CH 5399 06

MOYENS D'IDENTIFICATION "HOES 12000" de chaque côté sur véhicule  
"HOES 12000/5" sur plaquette du constructeur, à droite, sur le  
réservoir de la matière pour revêtement

Numéro du châssis frappé à droite, à l'avant sur cadre  
Signe d'identification du moteur frappé "F 5 L 912" à droite sur bloc, plaquette rivée  
Constructeur Klaus-Gerd HOES, Westerholt (D) Importateur Paul GURTNER, Baumaschinen, Winterthur

CHASSIS Nombre d'essieux \*\* ) Nombre de roues 8 Entraînement 4 roues AR  
Direction à gauche, ZF-Ross-hydrostatique (Orbitrol)  
Frein de service mec.exp.int.s.arbre diff.s.chaque côté  
Frein auxiliaire ) mec.exp.int.s.arbre | 2 pédales av.verrou  
Frein stationn. ) différentiel (séparé)  
Transmission entraînement hydrostatique Nombre vit. 2 paliers  
Blocage differ. pneumat. Crochet rem. - Vitesse max. 20 km/h

MOTEUR Geare en ligne Temps 4  
Marque DEUTZ Carbur. D  
Type F 5 L 912  
Position au centre Nombre cyl. 5  
Alésage 100 Course 120  
Cylindr. 4710 cm<sup>3</sup> CV-Impôt 23,99  
CV-puiss. 88 (DIN) à 2650 t/m  
Refroidissement air  
Brut 85 dB (A) à 2800 t/m  
Amortissement brut 1 pot  
550x230x120

CARROSSERIE Forme machine pour revêtement des chaussées  
Toit ouvert  
Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 1950 AR 2040  
Diâm. braquage G 18,8 DR 18,8  
Empattement 2250 / / / /  
Longueur Dimensions ext. Dimensions int. (sans rampes de chargement)  
Largeur 2500  
Hauteur 3000  
Porte à faux AV 1200  
AR 2950  
lat. -

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	4060		8640	12700
Charge utile				
Total	4060		8640	12700
Garantie fabr.	7000		15600	18000
Dimens. pneus	5.60x100x410/		11.00	R20 16PR
Charge p. essieu	9600 (band. pleins)		13000	(6,0)
	de l'ensemble		-	kg
Poids maxi remorquable			-	kg

Distance du volant vers l'avant = 4850

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/K 21032 + K 21037

Feux de croisement id. Feux de position id.

Feux de gabarit 2/A (E)

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 80 (dB/A)

Essuie-glace Lave-glace

Feux arrières 2/R (E) Catadioptrés 2/I (E)

Feux stop Feux de recul

Eclair. plaque contr. Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur Indic. vitesse CT

Indic. direction clign. 4/

AV AV- latér. 3/4/5 (E) AR 2a (E)

Avert. clign. oui Lampes de travail -

Cale d'arrêt: 335 x 165 x 195

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Chariot de travail (vhc.spéc.)

Marque & type HOES 12000 / 5

Homologation n° CH 5399 06

Forme de la carr. machine pour revêtement des chaussées

Places ass. : Total 1 (avant)

Poids à vide 12700 Carburant D

CV 23,99

Charge utile - Cylindrée 4710

Poids total 12700 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 750.141

- \*) Véhicule spécial: distance du volant vers l'AV= 4850mm; porte à faux AR= 2950 mm  
(Homologation: sans rampe de chargement)
- \*\*\*) Essieux: distance des essieux AV = 920 mm; AR = 1120 mm
- §) Phares : hauteur admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- surveillance par personne auxiliaire ou par bonne visibilité avec 2 miroirs d'angles
- les miroirs d'angles doivent être montés sur
- pour les courses de transfert, seul le siège de gauche peut être utilisé
- disque 25 km/h exigé
- le silo pour la matière pour revêtement doit être assuré par un fourreau de distance
- lors de courses de transfert, la largeur ne doit pas dépasser 2,50 m.

Berne, 28.3.73

Chariot de travail  
(vhc. spécial)

Marque  
H O E S

Type  
12000 / 5

Fiche d'homologation n°  
CH 5399 06

F I C H E , C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 31.10.73 - Sw

Valable à partir du No de châssis: 750 168

Frein de service : - air comprimé, 1-circuit, expansion interne, arbre d'entraînement sur les 4 roues AR  
indépendant sur chaque roue seulement avec vitesse de travail  
- avec protection contre le gel et contrôle de pression montés par l'importateur

Frein auxiliaire) : mécanique, par expansion interne sur l'arbre d'entraînement resp.  
Frein d'arrêt ) sur les 4 roues arrière